

nedis

CCHAU101ABK

UK - Operating instructions
DE - Bedienungsanleitung
FR - Mode d'emploi
NL - Gebruiksaanwijzingen
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Manual de Instrucciones
HU - Használati útmutató
FI - Käyttöohjeet
SW - Bruksanvisning
CZ - Návod k obsluze
RO - Instrucțiuni de utilizare
GR - Οδηγίες λειτουργίας.

UK - charges all devices equipped with an integrated rechargeable battery and a USB connection.

1. General safety instructions

Please read the operating instructions for the battery charger before use!

The operating instructions are part of the product. They contain important notes on start-up and handling of the device.

Always keep the enclosed operating instructions so as to be able to look up information! They must be enclosed when passing the device on to third parties.

2. Intended use

The power supply may only be used indoors in dry rooms. Avoid contact with moisture. Any other use of the device than described above can damage the product or endanger the user due to e. g. short-circuits, fire or an electric shock. The entire product make not be modified, adapted, or opened.

These safety notes must be observed in all cases! Any warranty claim is void in the case of damages caused by non-observance of these operating instructions. We are not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety notes and improper operation of the device.

3. Safety Precautions

The power pack design corresponds to the protection class II. The user must observe the safety notes and warnings in order to maintain this status and to ensure safe operation.


Please read the operating instructions before startup! Never attempt to open the device. The power pack cannot be repaired; this part must be immediately disposed in case of a defect. Ensure sufficient ventilation of the device. Never cover it during operation. Avoid a strong operational demands. Do not expose the device to high temperatures, strong vibrations or extreme humidity. Do not install In the reach of children or animals. The power supply is only suitable for Indoor use. Please protect the device against moisture and wetness. Pull the power pack out of the socket during longer disuse of the device. Safe operation is not possible anymore, if:

- the power pack has visible damages,
- the device do not works anymore,
- the device has been severely stressed during transport.

4. Start-up

- First, connect the USB connection cable of your MP3/ MP4 player to the power pack.
- Then you only have to connect the power pack to a mains socket (100-240 VAC). The charging procedure of your MP3/MP4 player is now started automatically.
- After termination of the charging procedure disconnect the power pack from the mains.

5. Notes on Disposal

 Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish. You must take them to a collection point for old units (enquire at your local authority) or the dealer from whom you bought them. These agencies will ensure environmentally friendly disposal.

6. Care and warranty

Before cleaning the unit, disconnect it if necessary from other components; do not use aggressive cleaning agents. The unit has been carefully checked for defects. If nevertheless you do have cause for complaint, please send us the unit with your proof of purchase. We offer a 2year warranty from date of purchase. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use

or wear and tear. We reserve the right to make technical modifications.

7. Technical data

Operating voltage

CCHAU101ABK:

Car adapter input: 12V/24V/DC

USB output: 5V DC/1000 mA

DE - Lädt alle Geräte mit integriertem Akku und USB-Port.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor Gebrauch des Ladegerätes die Bedienungsanleitung lesen!

Die Bedienungsanleitung jst ein Teil des Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Gerätes. Heben Sie die beigefügte Bedienungsanleitung stets zum Nachlesen auf!

Sie muss bei Weitergabe an dritte Personen mit ausgehändigt werden.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie das Netzteil nur im Haus in trockenen Räumen. Ein Kontakt mit Feuchtigkeit ist zu vermeiden. Eine andere Verwendung des Gerätes als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung des Produktes, darüber hinaus ist dieses mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand oder einem elektrischen Schlag verbunden. Das gesamte Produkt darf weder geändert, umgebaut noch geöffnet werden!

3. Sicherheitshinweise


Diese Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeglicher Garantieanspruch. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßer Bedienung des Gerätes wird für Folgeschäden sowie bei Sacri- oder Personenschäden keine Haftung von uns übernommen.

- Der Aufbau des Netzteils entspricht der Schutzklas se II. Um diesen Zustand zu erhalten und einen ge fahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwen der die Sicherheits- und Gefahrenhinweise unbedingt beachten.
 - Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!
 - Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen. Das Netzteil kann nicht repariert werden. Bei einem Defekt muss das Netzteil umgehend entsorgt werden.
 - Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie es während des Betriebes niemals ab.
 - Vermelden Sie eine starke Beanspruchung des Gerätes.
 - Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Nicht in Reichweite von Kindern oder Tieren aufstellen. Netzteil nicht im Freien benutzen. Räumen geeignet. Das Gerät bitte vor Feuchtigkeit und Nässe schützen. Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
 - Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn:
 - das Netzteil sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät nicht mehr funktioniert,
 - durch den Transport das Gerät schwer beansprucht worden ist.

4. Inbetriebnahme

- Als Erstes verbinden Sie das USB-Anschlusskabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Ihrem MP3/ MP4-Player und dem Netzteil.
- Danach müssen Sie nur noch das Netzteil mit einer Netzsteckdose (100-240 VAC) verbinden. Der Ladevorgang lhres MP3/MP4-Players wird nun automatisch gestartet.
- Nach Beendigung des Ladevorgangs entfernen Sie das Netzteil vom Stromnetz.

5. Entsorgungshinweis

 Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altgeräte (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

6. Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät würde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

7. Technische Daten

Betriebsspannung

CCHAU101ABK:

Fahrzeugadapter Eingang: 12 V/24 V DC

USB-Port Ausgang: 5 V DC/1000 mA

FR - Charge tout dispositif équipé d'une batterie rechargeable et d'une connexion USB.

1. Consignes générales

Lire le mode d'emploi avant d'utiliser le chargeur ! Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et l'entretien. Conserver toujours ce mode d'emploi pour consultation ultérieure ! Il doit être joint à l'appareil en cas de passation à une tierce personne.

2. Utilisation conforme

L'alimentation électrique ne doit être utilisée dans une pièce sans humidité. Eviter tout contact avec l'humidité. Toute autre utilisation de l'appareil que celle décrite entraîne un endommagementdu produit ; par ailleurs, cela peut entraîner des risques tels que court-circuit, incendie ou electrocution. Ne pas modifier ou ouvrir le produit ! Respecter impérativement ces consignes de sécurité !

3. Consignes de sécurité


Toute détérioration faisant suite a non respect de ce mode d'emploi annule le droit à la garantie. En cas de non respect des consignes de sécurité et d'une utilisation non-conforme de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs ou les dommages corporels ou matériels.

- La construction de l'adaptateur répond à la classe de protection II. Afin de conserver cet état et d'assurer un fonctionnement en toute sécurité, l'utilisateur doit impérativement respecter les consignes de sécurité et de prévention des risques.
- Lire le mode d'emploi avant la mise en service !
- Ne jamais tenter d'ouvrir l'appareil. Un adaptateur défectueux ne peut pas être réparé, l'adaptateur doit être éliminé sans délai.
- Veiller à assurer une aération suffisante de l'appareil. Ne jamais le couvrir pendant le fonctionnement.
- Eviter une surcharge de l'appareil.
 - Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, de fortes vibrations ou un taux d'humidité important.
 - Ne pas laisser à portée des enfants ou des animaux.
- L'alimentation électrique n'est destinée qu'à une utilisation à l'intérieur. Protéger l'appareil de l'humidité et des liquides.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débrancher l'adaptateur de la prise.
 - un fonctionnement en toute sécurité n'est plus assuré si :
 - des détériorations sont visibles sur l'adaptateur,
 - les appareils ne fonctionnent plus,
 - les appareils ont été fortement mis à l'épreuve au cours du transport.

4. Mise en service

- Relier d'abord le câble de raccordement USB à votre lecteur MP3/MP4 et l'adaptateur.
- Il ne vous reste plus qu'à brancher l'adaptateur sur une prise secteur (100-240 V CA). Le chargement de votre lecteur MP3/MP4 démarre automatiquement.
- Une fois le chargement terminé, débrancher l'adaptateur du secteur.

5. Conseils pour l'élimination

 Les vieux appareils marqués du symbole représenté sur la figure ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Vous devez les apporter à un point de collecte pour vieux appareils (renseignez-vous auprès de votre mairie) ou les rapporter chez le commerçant où vous les avez achetés. De cette manière, ils seront éliminés en respectant l'environnement.

6. Entretien et garantie

Avant de nettoyer l'appareil, séparez-le des autres composants éventuels et n'utilisez pas de détergent agressif.

L'appareil a été soumis à un contrôle rigoureux en fin de fabrication. Si vous avez néanmoins un motif de réclamation, renvoyez-nous l'appareil accompagné de la quittance d'achat. Nous offrons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour des dégâts occasionnés par des erreurs

de manient, une utilisation impropre de l'appareil ou pour son usure. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques.

7. Données techniques

Tension de fonctionnement

CCHAU101ABK:

Prise adaptateur pour voiture : 12 V/24 V/CC

Sortie USB : 5 V CC/1000 mA

NL - laadt alle apparatuur op voorzien van een geïntegreerde, oplaadbare batterij en een USB aansluiting .

1. Algemene veiligheidsinstructies

Lees a.u.b. alle gebruiksaanwijzingen voordat u de batterijlader in gebruik neemt! De gebruiksaanwijzingen maken deel uit van het product. Deze bevatten belangrijke opmerkingen m.b.t. het starten en gebruik van het apparaat.

Houd de meegeleverde gebruiksaanwijzingen altijd bijdehand, zodat u altijd informatie kunt opzoeken! Als u het apparaat aan derden geeft, verstrek dan ook de gebruiksaanwijzingen.

2. Gebruiksdoeleinde

De voedingsbron mag alleen binnenshuis in droge kamers worden gebruikt. Vermijd contact met vocht. Elk ander gebruik van het apparaat dan hierboven beschreven kan tot beschadiging van het product of letsel leiden wegens bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken. Het gehele product mag niet gemodificeerd, aangepast of geopend worden. Deze veiligheidsinstructies moeten in alle gevolgen nauwkeurig worden opgevolgd! Garantieclaims in het geval van beschadigingen als gevolg van niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzingen zijn ongeldig. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor beschadigingen van eigendommen of persoonlijk letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften of onjuist gebruik van het apparaat.

3. Veiligheidsvoorschriften


Het ontwerp van het batterijblok voldoet aan veiligheidsklasse II. De gebruiker moet de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen volgen om deze status te behouden en een veilige werking te garanderen. Lees de gebruiksaanwijzingen a.u.b. voordat u van start gaat! Probeer het apparaat nooit te openen. Het batterijblok kan niet worden gerepareerd; dit onderdeel moet in geval van een defect onmiddellijk worden afgedankt. Zorg voor volgende ventilatie van het apparaat en dek dus niet af tijdens gebruik. Voorkom krachtige bedrijfsvereisten. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, sterke vibraties of extreme luchtvochtigheid. Installeer het buiten bereik kan kinderen of dieren. De voedingsbron is alleen geschikt voor binnenshuis gebruik. Bescherhm het apparaat a.u.b. tegen vocht en natheid. Haal het batterijblok uit het stopcontact wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt. Een veilige werking is niet langer mogelijk als:

- het batterijblok zichtbare schade vertoont,
- het apparaat niet langer werkt,
- het apparaat tijdens transport teveel spanningsdruk heeft ontvangen.

4. Starten

- Sluit eerst de USB aansluitkabel van uw MP3/MP4 speler aan op het batterijblok.
- U hoeft vervolgens het batterijblok slechts op een stopcontact (100-240V AC) aan te sluiten. Het oplaadproces van uw MP3/MP4 speler wordt nu automatisch gestart.
- Haal het batterijblok na beëindiging van de oplaadprocedure uit het stopcontact.

5. Opmerkingen m.b.t. verwijdering

 Oude apparatuur, gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool, mogen niet in het huishoudelijk afval worden verwijderd.

U dient dit in te leveren bij een inzamelpunt voor oude apparatuur (raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of bij de dealer waar u het heeft aangeschaft. Hierdoor is een milieuvriendelijke afvalverwerking gegarandeerd.

6. Onderhoud en garantie

Ontkoppel het apparaat van eventuele andere componenten alvorens schoon te maken; gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Dit apparaat is zorgvuldig gecontroleerd op defecten. Mocht u echter toch klachten hebben, stuur het apparaat samen met het aankoopbewijs a.u.b. naar ons op. Wij verstrekken een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van incorrecte

hantering, onjuist gebruik of slijtage. Wij behouden het recht technische modificaties aan te brengen.

7. Technische gegevens

Bedrijfsspanning

CCHAU101ABK:

Auto-adapter ingang : 12V/24V/DC

USB uitgang : 5V DC/1000mA

IT - Carica tutti i dispositivi dotati di una batteria ricaricabile integrata e un collegamento USB.

1. Avvertenze generali di sicurezza

Leggere le Istruzioni prima di utilizzare la caricabatte-rie! Il manuale d'istruzioni è parte integrante del prodotto e contiene avvertenze importanti per la messa in funzione e la manipolazione dell'apparecchio. Conservare sempre il manuale allegato per future consultazioni! In caso di cessione dell'apparecchio a terzi il destinatario deve ricevere anche il manuale.

2. Uso consentito

L'alimentazione può essere usata soltanto in interni in stanze asciutte. Evitare il contatto con l'umidità. Ogni utilizzo dell'apparecchio diverso da quello precedentemente descritto provoca il danneggiamento del prodotto e può comportare pericoli quali corto circuito, incendio o scossa elettrica. Non è consentito modificare, trasformare o aprire il prodotto.

3. Avvertenze di sicurezza


Seguire scrupolosamente queste avvertenze di sicurezza! La garanzia decade in caso di danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. In caso d'inservanza delle avvertenze di sicurezza e di uso improprio dell'apparecchio, si declina ogni responsabilità per i danni diretti e indiretti a cose o persone.

- La struttura dell'alimentatore è conforme alla classe di sicurezza II. Per mantenere tale conformità e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve seguire scrupolosamente le avvertenze di sicurezza e le segnalazioni di pericolo.
 - Leggere il manuale d'istruzioni prima di mettere in funzione il dispositivo.
 - Non tentare mai di aprire le apparecchiature. Non è possibile riparare i trasformatori difettosi. È necessario smaltire immediatamente il trasformatore.
 - Attenzione: l'apparecchio deve essere sufficientemente ventilato; di conseguenza non deve mai essere coperto mentre è in funzione.
 - Evitare che l'apparecchio subisca forti sollecitazioni.
 - Non esporre l'apparecchio a temperature elevate, forti vibrazioni o umidità consistente.
 - Tenere lontano dalla portata dei bambini e dagli animali.
 - L'alimentazione è adatta soltanto per uso in interni. Proteggere dall'umidità e dal liquidi.
 - Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molto tempo, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente.
 - La sicurezza del funzionamento non è più garantita se:
 - l'alimentatore presentano danni evidenti,
 - gli apparecchi non sono più funzionanti,
 - gli apparecchi hanno subito forti sollecitazioni durante il trasporto.

4. Messa in funzione

Per prima cosa, collegare il cavo USB al lettore MP3/MP4 e all'alimentatore. Successivamente basterà collegare l'alimentatore ad una presa di corrente (100-240 V AC). La ricarica del lettore MP3/MP4 si awierà automaticamente. Al termine della ricarica, scollegare l'alimentatore-dalla presa di corrente.

5. Avvertenze per lo smaltimento

 Le apparecchiature usate, contrassegnate dal simbolo illustrato, non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Devono essere portate presso un centro di raccolta per apparecchiature usate (informarsi presso il proprio comune) oppure presso il rivenditore dal quale sono state acquistate. Presso questi centri è possibile lo smaltimento ecologico.

6. Manutenzione e garanzia

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio da eventuali altri componenti e non utilizzare detergenti aggressivi. L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se dovesse tuttavia sussistere motivo di contestazione, Inviarci l'apparecchio con la ricevuta di acquisto. Offriamo una garanzia di 2Anni dalla data di acquisto.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da utilizzo scorretto o non appropriato o dall'usura. Con riserva di modifiche tecniche.

7. Specifiche tecniche

Tensione d'esercizio

CCHAU101ABK:

Ingresso adattatore auto: 12V/24V/DC

Uscita USB: 5V DC/1000mA

ES - carga todos los dispositivos equipados con batería integrada y una conexión USB.

1. Indicaciones generales de seguridad

Lea atentamente las instrucciones del cargador antes del uso.

El manual de Instrucciones es parte integrante del producto. Contiene indicaciones importantes para la puesta en marcha y operación del aparato. Conserve siempre este manual de instrucciones para futuras consultas.

El manual debe quedar accesible a terceros usuarios.

2. Utilización según lo previsto

La fuente de alimentación solo puede utilizarse en interiores en habitaciones secas. Evite el contacto con la humedad. Cualquier otro uso del aparato distinto al especificado arriba puede causar daños en el producto; además este uso está asociado a peligros tales como, p. ej. cortocircuito, incendio o electrocución. Nunca modifique, reequipe ni abra el producto.

3. Instrucciones de seguridad


Tenga presentes estas instrucciones de seguridad. En caso de daños debidos a la desobediencia de alguno de los puntos de este manual de instrucciones, perderá todo derecho de reclamación de garantía. El desobedecimiento de las instrucciones de seguridad o la manipulación indebida del cargador invalidará la garantía en caso de daños materiales o personales derivados de dicho comportamiento.

- La fuente de alimentación es del tipo de protección IP II. Para conservar el buen estado del aparato y garantizar su funcionamiento sin peligros, el usuario deberá tener presentes en todo momento las instrucciones de seguridad.
 - Antes de la puesta en marcha del aparato lea este manual de instrucciones.
- Nunca Intente abrir los aparatos. Un bloque de alimentación defectuoso no se puede reparar. Con lo que el bloque de alimentación se ha de eliminar inmediatamente.
- Procure que el aparato esté suficientemente ventilado. Nunca cubra el aparato mientras éste se encuentra en funcionamiento.
- No someta el aparato a esfuerzos grandes.
 - Nunca exponga el aparato a altas temperaturas, fuertes vibraciones o elevado porcentaje de humedad.
- Ponga el aparato fuera del alcance de niños o animales.
- La fuente de alimentación solo es adecuada para uso en interiores. Evite que el aparato entre en contacto con el agua y la humedad.
- Si no tiene previsto utilizar el aparato durante mucho tiempo puede desconectar la fuente de alimentación de la toma de alimentación eléctrica.
- No será posible poner en funcionamiento el aparato de forma segura si:
 - la fuente de alimentación presentan daños visibles,
 - los aparatos no funcionan,
 - los aparatos han resultado seriamente dañados durante el transporte.

4. Puesta en marcha

- Primeramente conecte el cable USB a su reproductor de MP3/ MP4 y a la fuente de alimentación.
- Luego tan sólo deberá conectar la fuente de alimentación a la toma de alimentación eléctrica (de 100 a 240 V CA). El proceso de carga de su reproductor MP3/ MP4 arrancará automáticamente.
- Al finalizar el proceso de carga retire la fuente de alimentación de la red de alimentación.

5. Instrucciones de eliminación

 Los aparatos usados y marcados por el símbolo que muestra la ilustración no deberán eliminarse junto con la basura doméstica. Deberá entregarlos en un centro de reciclaje adecuada para aparatos usados (infórmese en su comunidad) o diríjase a su distribuidor o al punto de venta donde ad- quirió el aparato, en pro de una eliminación del aparato respetuosa con el medio ambiente.

6. Cuidado y garantía

Antes de limpiar el aparato desconéctelo, si procede, de otros componentes y no utilice detergentes agresivos. El aparato fue sometido a un cuidadoso control final. Si hubiera cualquier motivo de reclamación, envíenos el aparato junto con el recibo de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de adquisición.

